

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jeder Traktor mit Lenkhilfe

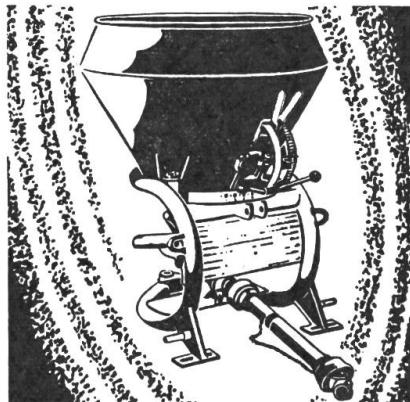
**Agropa**



**Fix-Lenker**

Bezugsquellen nachweis — oder direkt durch Generalvertretung

**Landmaschinen-Bedarf**  
8953 Dietikon Tel. 051 88'44'21



Sie finden bei uns bewährte und preiswerte

## Düngerstreuer

- Schleuder-Düngerstreuer KOMET, wie oben abgebildet.
- Grossflächen-Schleuder-Düngerstreuer KOMET, Trichter-Inhalt von 600 bis 2000 Liter.
- Teller-Düngerstreuer KUXMANN für hohe Ansprüche (Streubreite bis 4 m).
- Kasten-Düngerstreuer PONY-UNIVERSAL und Zweisorten-Düngerstreuer ZWILLING.

Ihre Anfrage lohnt sich.



**Maschinen AG**  
**4112 Bättwil**

Tel. (061) 75 11 11

## Kauf und Verkauf

### Zu verkaufen

1 Traktor Mc Cormick 514, 52 PS  
1 Traktor Mc Cormick 523, 52 PS  
1 Traktor Mc Cormick 439, 39 PS  
1 Traktor Mc Cormick 436, 36 PS  
1 Traktor Mc Cormick 432, 32 PS  
1 Traktor Mc Cormick 430, 30 PS  
1 Traktor Mc Cormick 217, 17 PS  
1 Einachstraktor Rapid Spezial  
1 Motormäher Rapid U  
1 Motormäher Rapid Rex  
1 Sternradrechen, 6 Rad  
1 Zapfwellenanhänger  
Rapid 1500  
1 Hartballenpresse  
Mc Cormick,  
B 47, neuwertig  
1 Schleuderdüngerstreuer,  
neuwertig  
2 Transport-Tank, für Getreide  
1 Grasgettler Agrar  
Alle Maschinen sind revidiert und werden zu günstigen Preisen abgegeben.

Traktor- und Landmaschinen-Service

**Hans Binder, 5630 Muri AG**  
Feldgarage, Tel. 057 - 8 15 55

### Zu verkaufen

Jeep Diesel, 4-Gang-Getriebe, 1963  
Bührer-Landwirtschafts-Traktor SV, 1950, Benzin  
Bührer-Landwirtschafts-Traktor MFD, 1957/72, Diesel  
Bührer-Landwirtschafts-Traktor UM, 1963, Diesel  
Bührer-Landw.-Traktor VF14, 1971, Diesel mit Hydraulik

**Paul Fischer, Garage, Alpnachdorf, Tel. 041 / 96 11 38.**

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056 / 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. (01) 94 19 22 - 23.  
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 1/73 erscheint am 5. Januar 1973

**Schluss der Inseratenannahme ist am 13. Dez. 1972**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon (01) 94 19 22 - 23

# selber schweissen

heisst: Unabhängig sein, keine Zeit verlieren, Geld verdienen,  
bei Reparaturen an Geräten und Eisenkonstruktionen im  
Landwirtschaftsbetrieb.

## leicht gemacht

mit unserer echten Schweissanlage (kein Spielzeug!)  
kompl. mit Trafo, Schutzschild, Elektrodenhalter und Zubehör.  
Kostenpunkt: Mit 2-3 Reparaturen schon bezahlt.  
Instruktion gratis.



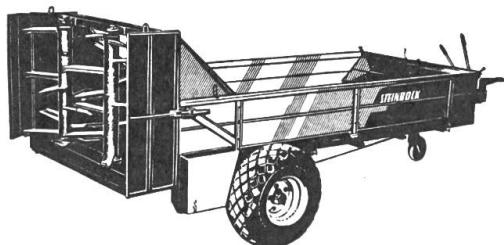
Haben Sie jetzt  
ein  
Schweißproblem,  
verlangen Sie  
sofort eine Gratis-  
demonstration.  
Tel. 051 824 924

Max Müller AG  
Autogenwerk  
Friedensweg 9, 8810 Horgen

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**

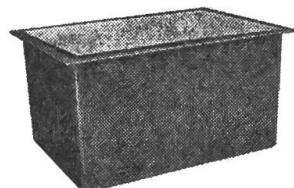
# **STEINBOCK**

## **Bergmiststreuer**

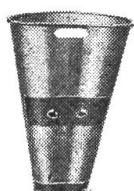


Tiefgangstreuer mit Streubreite bis 4,5 m. Er ist etwa so konstruiert wie die grossen Modelle und hat eine Brückengrösse von 125 x 300 cm und ein Gewicht von ca. 680 kg. Streuwerk mit 2 stehenden Walzen (auf Wunsch und gegen Mehrpreis Feinstreuwerk, ebenfalls mit 2 stehenden Walzen). Der STEINBOCK kann ebenso gut auch durch Flachlandbetriebe verwendet werden. Auskünfte und Unterlagen durch die Generalvertretung:  
Eine noch grössere Leistung erzielen Sie mit dem HAGEDORN-Miststreuer Typ DS 35 oder DS 40.

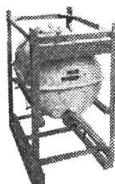
**Müller Maschinen AG 4112 Bättwil**  
Telefon (061) 75 11 11



**Standen**



**Tragebutten**



**Transport-  
Lagertanks**



**POLYPLEX AG**  
9248 Schwarzenbach SG  
Tel. (073) 22 53 22

## **SCHNEEKETTEN**

(neue, neuwertige und Occasionen)

Spur- und Leiterschneeketten verschiedener Marken und Ausführungen, zum Teil aus US-Armeebeständen, für alle Fahrzeuge, besonders zu Traktoren passend. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat ab Lager. Reparaturen und Umtausch.

**AI. STOCKER, 6215 Beromünster**

Telefon (045) 3 11 20

Donnerstagnachmittag geschlossen!

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## **Gitterräder**



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**  
4911 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

**Bei Nebel und schlechter Sicht  
auch tagsüber Abblendlichter!  
(nicht Standlichter)**

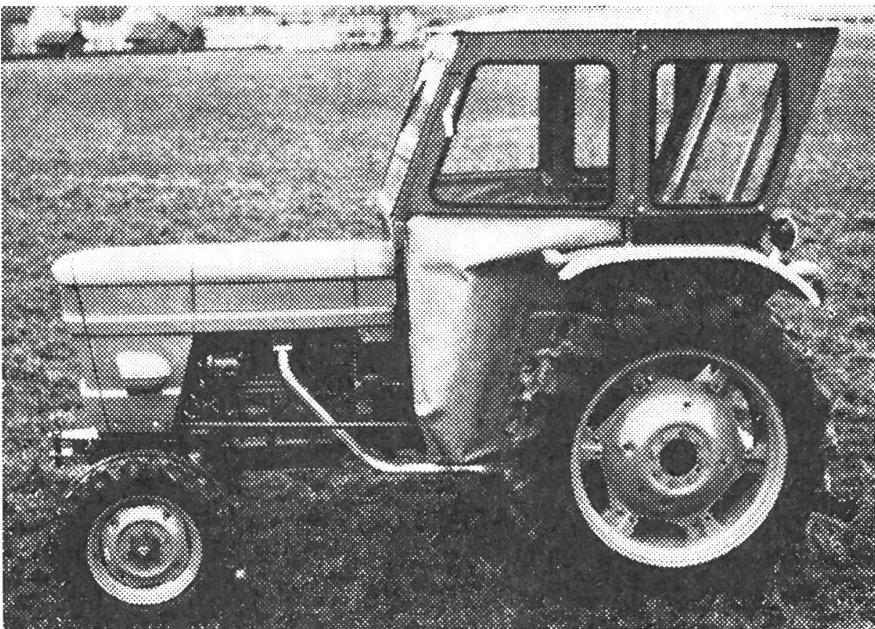
## **Mechaniker, Schmied oder Agro-Mechaniker**

findet interessante, vielseitige und gut bezahlte Dauerstelle in guteingerichtete FORD-Traktoren-Vertretung.  
Möglichkeit für Weiterbildung in Fabrik-kursen. Anfragen erbeten an:

**W. Merz, 8555 Müllheim TG**

Offiz. FORD-Traktoren-Center  
Telefon 054/8 12 88 wenn keine Antwort  
Telefon 052/30 12 21

# **VIKTOR** Sturzkabinen und Sturzbügel



sind für viele  
Traktortypen in  
**OECD-geprüfter**  
**Ausführung**  
lieferbar.

Sie bieten Ge-  
währ für höch-  
ste Sicherheit  
und grössten  
Komfort.

Sie können wählen zwischen zwei serienmäßig hergestellten, äusserst preisgünstigen Modellen.

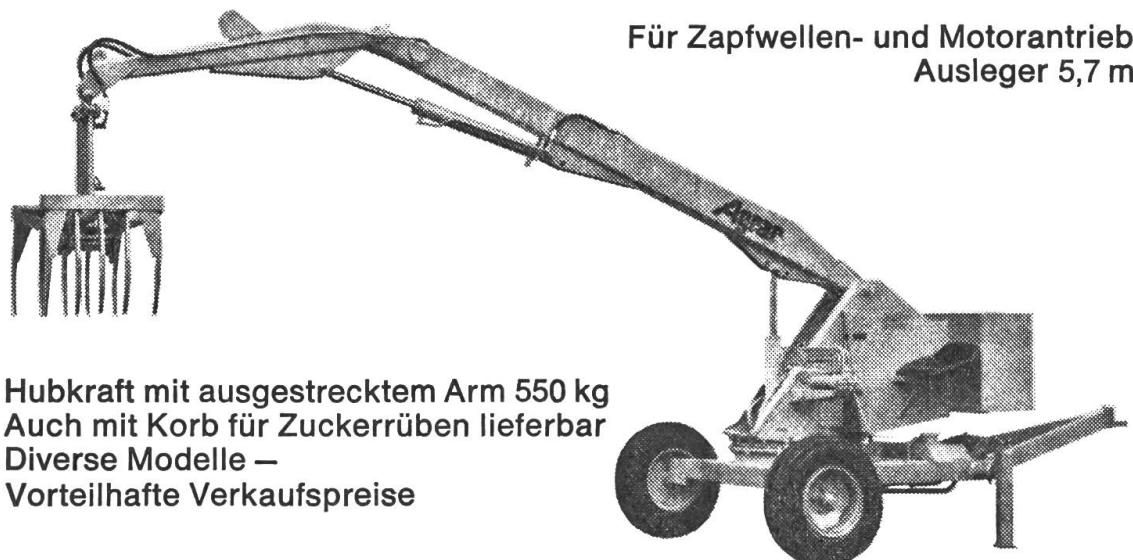
Bitte verlangen  
Sie Offerte bei  
Ihrem Händler  
oder direkt bei

**Viktor-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

## **Traktorenverdecke + Traktorensitze**

**Telefon (071) 67 15 07**

# **Vollhydraulischer Mistladekran AGRAR**

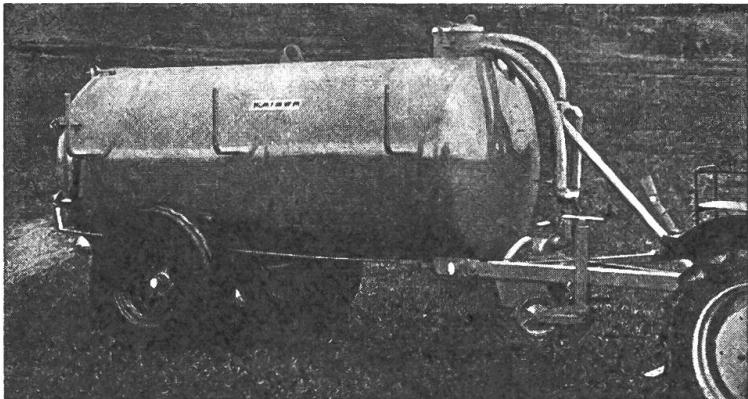


**Hubkraft mit ausgestrecktem Arm 550 kg  
Auch mit Korb für Zuckerrüben lieferbar  
Diverse Modelle –  
Vorteilhafte Verkaufspreise**

**Senden Sie mir bitte unverbindlich Offerte und  
Prospekt für Mistladekran AGRAR**

**Adresse:** \_\_\_\_\_

# Agrar



## Kaiser Saug- und Druckfass

Verkauf  
Service  
und Ersatzteildienst

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 — Telefon (01) 85 77 77

## LAND-ROVER + ROVER-ERSATZTEILE

beziehen Sie in Ihrem eigenen Interesse am besten beim Spezialisten mit der längsten Erfahrung.

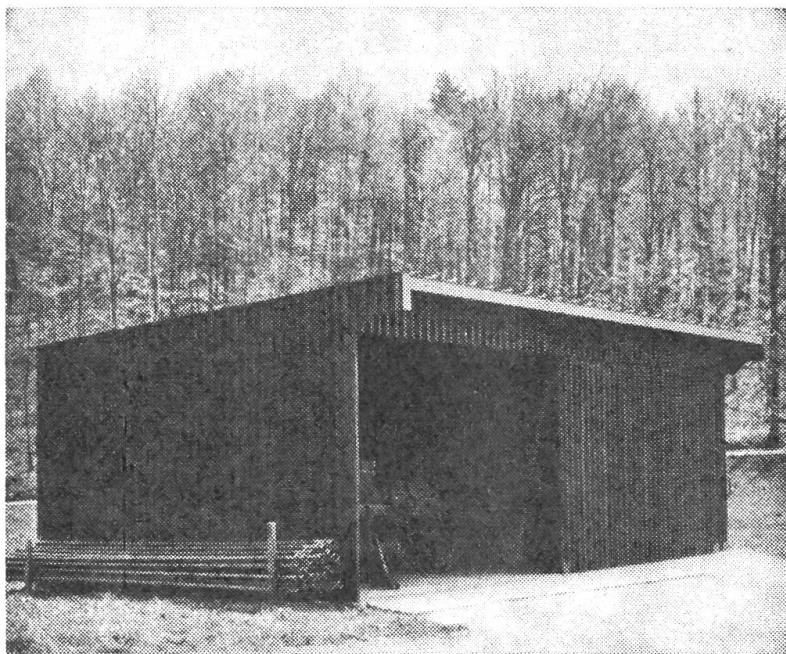
Unsere Ersatzteil-Verkäufer befassen sich seit mehr als 20 Jahren fast ausschliesslich mit den Marken LAND-ROVER und ROVER.

- Lieferung ab bestassortiertem Lager
- Austauschaggregate mit Garantie
- Versand in die ganze Schweiz
- Flexible und individuelle Bedienung
- Fachmännische Beratung

**VON TITAN**

8048 Zürich, Badenerstrasse 527  
Tel. 01 / 54 99 33 / 34 oder 01 / 52 44 55

*Kenner fahren*  
**Hürlimann**



**ALTHAUS**

### Vielzweck-Halle

- Ganzmetall-Konstruktion
- Feuerfest nach den Vorschriften der BVA
- Vielseitig verwendbar z. B.
- Wagenschopf
- Halle für Gross-Maschinen wie Mähdrescher etc.
- Lauf- und Mast-Stall
- Traktoren- und PW-Garagen

#### Grundtyp:

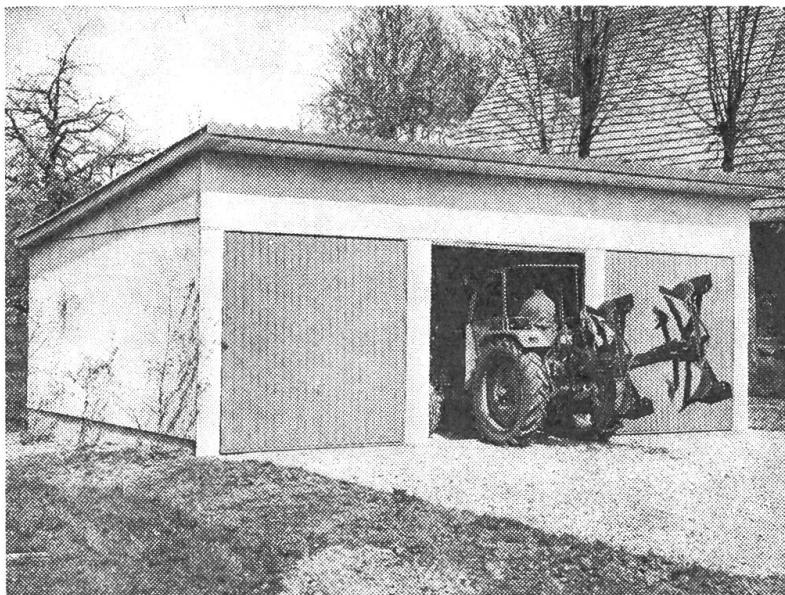
— Breite	10 m
— Zusatzelemente	5 m
— Tiefe	6,2 m
— Dachvorsprung	1 m
— Höhe i/L.	3,5/3,1 m 4,5/4,1 m

- Baukastensystem — daher preisgünstig
- Wahlweise mit oder ohne Schiebetore
- Feuerverzinkt — lange Lebensdauer
- Auf Wunsch mit heimeligem Farbton beschichtet

**ALTHAUS**

### Gross-Garage

- Massive Metallkonstruktion
- Bedachung und Einwandung aus Eternit
- Innenraum stützenfrei
- Grosse Kipptore 2,5 x 2,5 m
- Vorschriftsgemässer Einstellraum für Motorfahrzeuge aller Art
- Kipptore gross genug für Traktoren mit Kabine oder Sturzverdeck



#### Grundtyp mit 2 Toren:

- Frontbreite 5,75 m
- Tiefe 6,70 m
- Zusatzelemente in beliebiger Anzahl mit 1 Tor 2,85 m

**ALTHAUS+CO AG**

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertreter  
für die Gebiete:

AG, BE, LU:  
BL, SO, Seeland:

#### Auslieferungslager:

**Andelfingen:** H.P. Sommer 053/ 7 63 07  
**Courtéelle:** W. Ryser 066/22 43 37

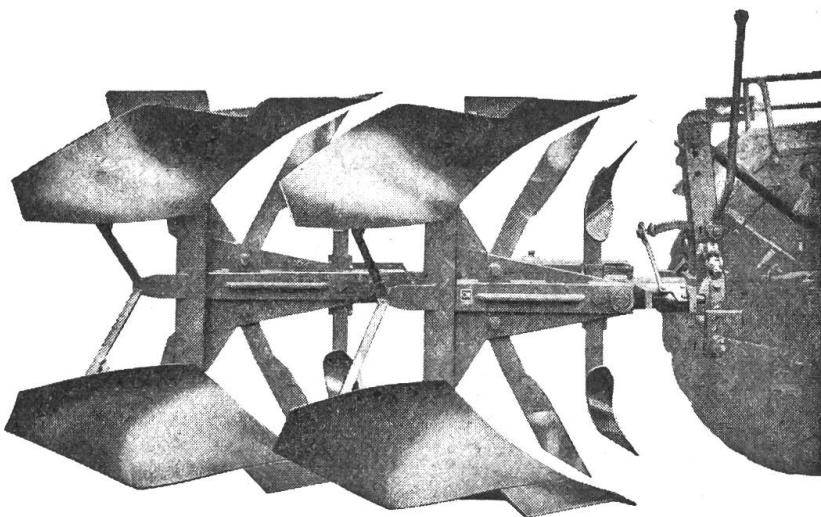
Chr. Rupp, Breitenegg 034/ 3 32 78  
W. Suter, Vorimholz 032/84 30 03

Besuchen Sie uns an der Landmaschinenschau in Lausanne im Februar 1973.



HW-220  
HW-230  
HW-240

## ZWEISCHARPFLÜGE



sind leichtzügiger und arbeiten besser. Tausendfachbewährte, unübertroffene halbautomatische Wendevorrichtung. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar. Riestern aus chromlegiertem Panzerstahl, gegen Abnutzung besonders widerstandsfähig. Zuverlässige Bruchsicherungen.

Die OTT-Zweischarpflege sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelplüge WD-K 69 sowie Dreischarpflege mit hydraulischer und halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung. Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Telefon (031) 83 08 11

## Austausch-Service

Einspritzpumpen	für die Traktoren
Dynamos	Bührer, Ford, Hürlimann,
Regler	Massey-Ferguson, David-Brown,
Düsenhalter	John Deere, Fiat, Bucher
Anlasser	

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



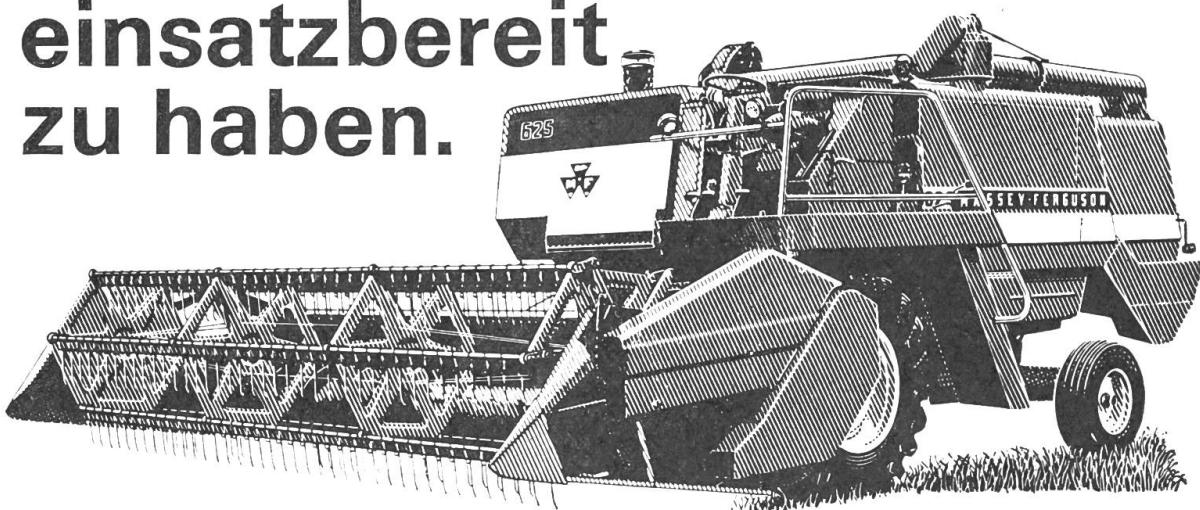
**Emil Klaus 9202 Gossau SG**

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99-101

Telefon (071) 85 26 26

# **Je schwieriger Ihre Ernte- probleme sind, umso wichtiger wird es für Sie, einen Mähdrescher von **MASSEY-FERGUSON** einsatzbereit zu haben.**



**Bester Fahrkomfort**  
macht Ihnen die Arbeit auch unter  
schwierigsten Bedingungen zu einem  
Vergnügen.

**Die hohe Leistung**  
garantiert jederzeit termingerechte  
Erledigung Ihrer Dreschaufträge.

**Die sprichwörtliche Betriebs-  
sicherheit**  
erlaubt auch Ihnen, die Ernte unbe-  
sorgt in Angriff zu nehmen.

**Ein sehr gut ausgebauter  
Kundendienst**  
und ein vollständiges Ersatzteil-  
lager steht Ihnen jederzeit zur Ver-  
fügung.

**Profitieren Sie davon,**  
Sie werden sehen, mit einem Mäh-  
drescher von **MASSEY-FERGUSON**  
erzielen Sie auch in der Getreide-  
ernte einen Gewinn.

Wählen Sie Ihren MF-Mähdrescher  
aus 6 Modellen, wir haben die rich-  
tige Maschine für Sie.

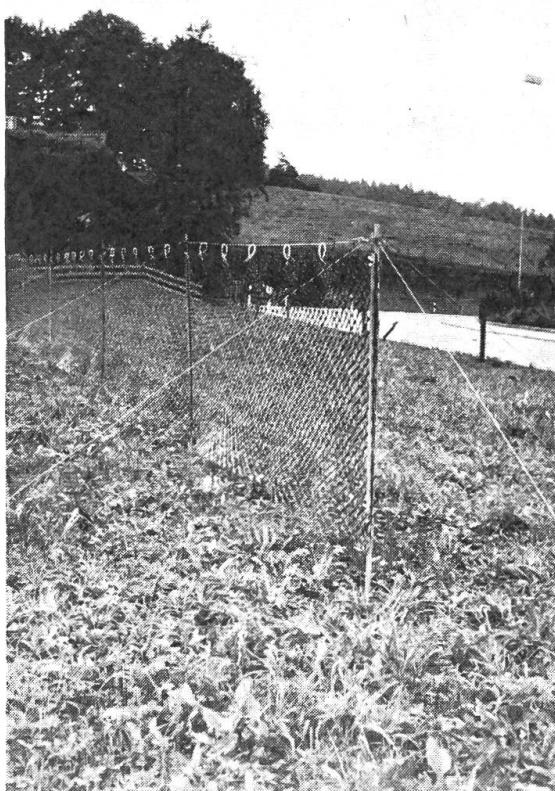
---

Verlangen Sie unsere unverbindliche Information.

**Service Company AG Dübendorf** 

Generalvertretung für die Schweiz.

8600 Dübendorf, Tel. 01 85 12 12



## Netlon Schneeverwehrungszaun

Netlon ist ein Kunststoffprodukt mit Ultra-violettstrahlen-Absorber, dadurch bleibt Netlon viele Jahre flexibel und widerstandsfähig.

Netlon mit seiner unregelmässigen Gewebestruktur wurde zuerst im Windkanal getestet und ist jetzt bereits seit 7 Jahren im praktischen Einsatz.

Wir liefern Netlon in folgenden Ausführungen:

- Netlon-Netz, ca. 113 cm hoch in Rollen von ca. 25 m Länge.  
(Montage mit selbsthergestellten Holzteilen)
- Netlon-Schneeverwehrungszaun, mit kompletter, verzinkter Montagegarnitur.

Verlangen Sie Unterlagen und Preisliste.



Generalvertretung  
für die Schweiz + FL

**Ernst Nater AG**

9213 Hauptwil  
Tel. 071 / 81 12 39



## Verteiler-Einspritzpumpe

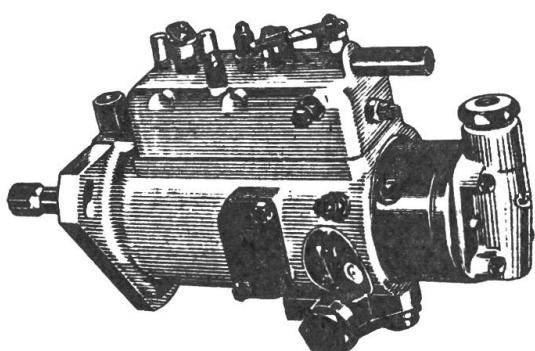
Typ DPA Lizenz

HMS

**ROOSAMASTER**

**Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert**

Massey-Ferguson  
David Brown  
John Deere  
Ford  
Bührer  
Renault  
Perkins  
Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

**Generalvertretung,**  
Service-Werkstätte, Ersatzteile und  
Austauschpumpen:

**VICTOR MERZ AG.**

1–3, rue des Rois, 1211 Genf 11  
Telefon (022) 25 12 25

**TAARUP**

aus grösster  
Spezialfabrik  
Europas  
moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und Seitenmodelle  
1,10, 1,25 + 1,50 m

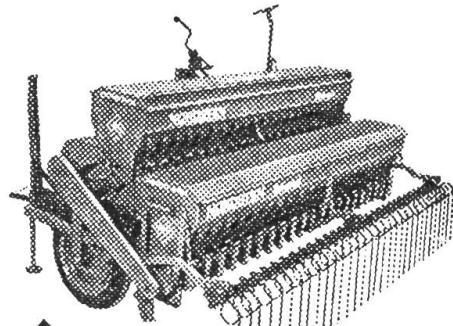


## Maschinen für Sommer, Herbst, Winter !

**TAARUP**  
Maisstengel- u.  
Strohzerteil-  
maschinen

1,50 und 2,10 m für  
3-Punkt-Anbau.  
Die Stärksten.

**SRAGELSE**  
Strohzerteiler  
der Preis-  
schlager.



**NORDSTEN**

### «Lift-o-Matic»

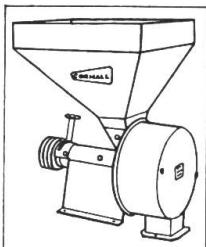
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient  
durch die Dreipunkthydrdraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.**
- **Automatischer Spuranzeligerwechsler.**

**NORDSTEN** produziert jährlich 6000 Sämaschinen!

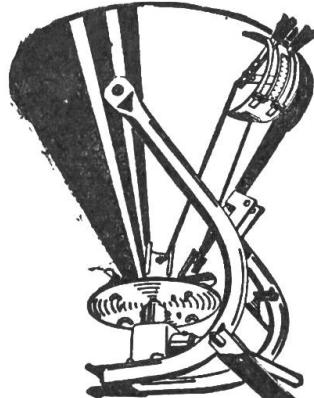
**CORMALL**

Stahlscheiben-  
mühlen mit der  
grössten  
Leistung.  
Mit und ohne  
Motor lieferbar.

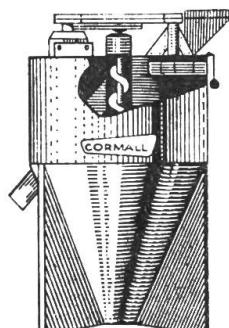


Vorführung  
verlangen

### Kreisel-Düngerstreuer



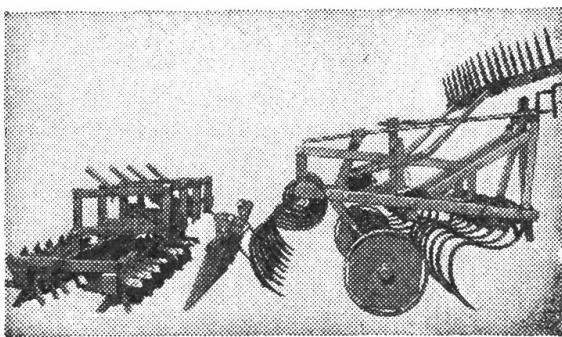
Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.-



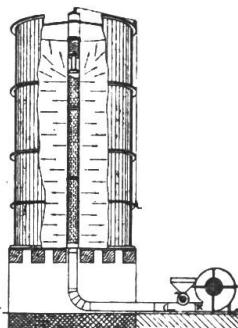
### Mahl- und Misch- anlagen Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!  
Mahlen und mischen Sie  
selbst (Einsparnis je 100 kg  
Fr. 10.- bis 15.-).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 5269.- montiert. Erstklassige Refe-  
renzen. — Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



**TAUL-** und **GRIESSER**-Kulturreggen,  
seit Jahren die preisgünstigsten.



### Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch unsere  
Silos, Gebläse und  
Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To.  
nur Fr. 686.-. Auch andere  
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,  
Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige  
Preise.

Vergleichsofferten verlangen.  
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.  
10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.

Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegen-  
heit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

**44PS**  
Tractospeed

**50PS**  
Tractospeed

**55PS**  
Tractospeed

**67PS**  
Tractospeed

**70PS**  
Tractospeed

**75PS**  
Tractospeed

**100PS**  
Tractospeed



**Hallo Landwirte!**  
**welche Kraft?**  
**welche Leistung?**  
**welche Extras?**

**wünschen Sie?**

Bührer liefert Ihnen den Traktor nach Mass. Die Ausrüstung wird genau auf Ihren Betrieb zugeschnitten. Wählen Sie einen Bührer-Traktor mit dem einzigartigen Tractospeed-Getriebe, von 44–100 PS, 2- oder 4-Rad-Antrieb, Regelhydraulik, Dreipunktaufhängung und zahlreichen weiteren Ausrüstungs-Möglichkeiten.

Bührer hat also auch für Sie den richtigen Traktor, den Traktor, der Sie dank dem sprichwörtlich guten Service nicht im Stiche lässt und über viele Jahre hinaus eine wertbeständige Investition bleibt.

Es gibt für jeden Fall einen Bührer-Traktor! Schon ab Fr. 19 200.–, komplett mit Regelhydraulik und Dreipunktaufhängung.

**BÜHRER**

*auf jeden Fall*

Seit 1929  
über 20000  
geliefert

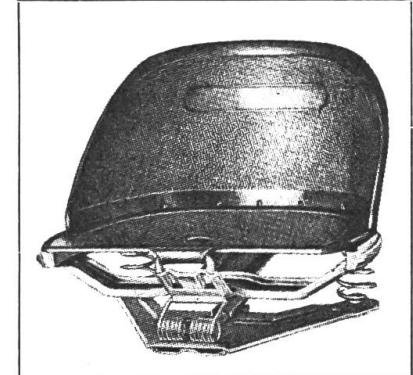
Bührer Traktorenfabrik AG, Hinwil ZH

## Gefederte Fahrersitze

für Traktoren, Arbeitsmaschinen, Stapler, Bau-  
maschinen und Industriefahrzeuge.

### Witterungsbeständiger Gummischalensitz

Typ T 101 ohne Zusatzfederung Fr. 126.—  
Typ T 102 mit Zusatzfederung Fr. 164.—  
Sitzte in Längsrichtung verstellbar.



Komfortabler Traktor- und Baumaschinensitz  
mit gefedertem Unterbau und hydraulischer  
Dämpfung. Witterungsbeständige Kunststoff-Sitz-  
schale mit Sitzkissen und Rückenpolster.  
Typ 27 netto Fr. 280.— exkl. Wust.

Profitieren Sie von unseren günstigen Einführungs-  
preisen für Händler, Garagen und Traktorenwerk-  
stätten.



## FTA-Fahrzeugtechnik AG

5035 Unterentfelden, Dorfbachweg, Tel. 064 / 43 43 63

## VERLIEREN SIE IHRE GUTE LAUNE, WENN EINMAL DIE MELKMASCHINE AUSFÄLLT ?

Bestimmt nicht, wenn Sie die jederzeit einsetzbare Pannenhilfe KIRPY anschaffen.



KIRPY ist eine Vakuumpumpe, die durch die Auspuffgase des Traktors betrieben wird (nicht durch den Luftfilter!).

KIRPY kann an jeden Dieseltraktor angeschlossen werden, und zwar vertikal oder horizontal. KIRPY ist selbst zum Melken auf der Weide geeignet, denn die Pumpe hat eine Minutenleistung von 150 bis 350 Liter, je nach Traktor und Pumpenmodell. KIRPY kann auch als Flüssigkeitspumpe verwendet werden.

KIRPY JUNIOR für Traktoren von 25 bis 40 PS Fr. 130.—  
KIRPY SENIOR für Traktoren über 40 PS Fr. 165.—  
Spezial-Plastikschauch pro Meter Fr. 7.50  
Über 100 000 Landwirte benützen und schätzen KIRPY –  
warum nicht auch Sie?

Bestellen Sie KIRPY noch heute, denn morgen könnten Sie die Pumpe vielleicht schon gut gebrauchen.

Machen Sie doch selbst einen Versuch, es ist so einfach!

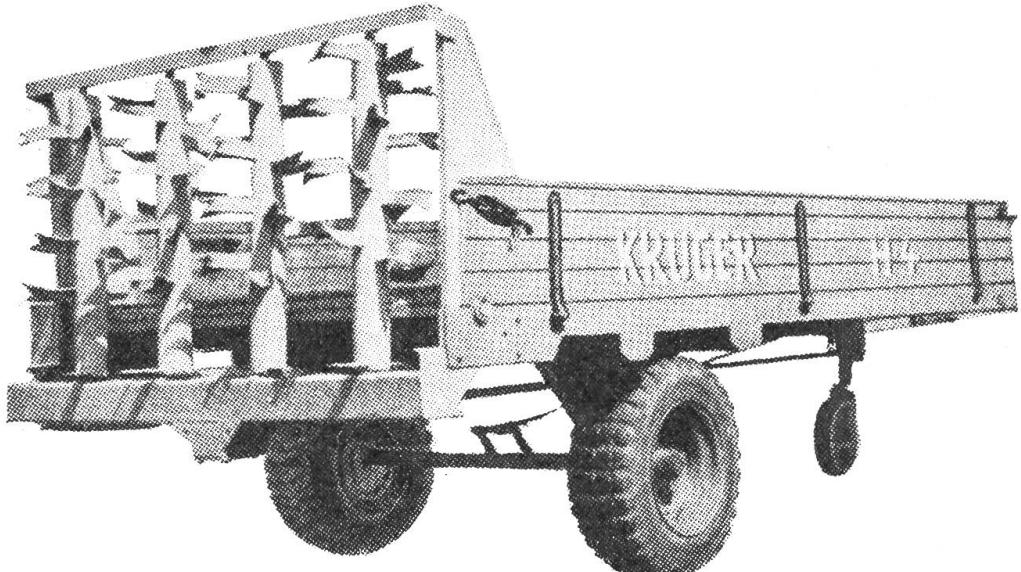


A. BRUHIN-WEBER Landw. Maschinen und Geräte  
1604 Puidoux (VD) Tel. (021) 56 11 05

# KRÜGER-Miststreuer

- Sie wollen einen Miststreuer, der nur beste Arbeit leistet!
- Sie wollen einen Miststreuer von hoher Qualität, der nicht reparatur-anfällig ist!
- Sie wollen einen ringläufigen Miststreuer, der wenig Kraft erfordert!
- Sie wollen einen preislich günstigen Miststreuer!
- Dann kommt für Sie nur ein KRUEGER in Frage!

Ob gross oder klein, für Flachland oder Spezialtypen für Berggebiet!



KRUEGER seit Jahren der meistgekauftes Miststreuer in der Schweiz!  
Verlangen Sie Prospekte oder eine Vorführung, auch Sie werden begeistert sein!  
Generalvertretung für die ganze Schweiz:

Gebr. **ALBRECHT** 8174 Stadel ZH Tel. 01 94 21 39



Bewährte Eigenfabrikate! **BECK**

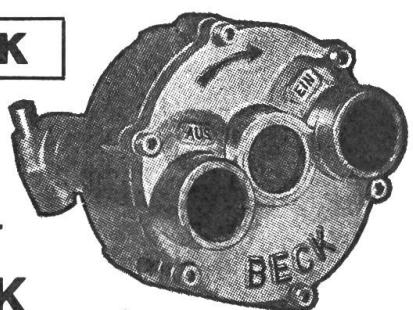
**Hochdruck-Wasserpumpen  
Zapfwellen-Kompressoren**

Verlangen Sie Prospekt vom Hersteller



**F.BECK**

Apparatebau      Telefon (063) 5 22 20  
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE



# Der universelle QUIKE Frontlader

**ALÖ-QUIKE**

der Frontlader

für minutenschnellen  
An- und Abbau  
ohne Werkzeug!

Vielseitig  
zuverlässig  
preiswert

Keine Behinderung  
des Frontladers  
durch Fahrerhaus  
oder Wetterverdeck

Auswechselbar zwischen  
verschiedenen Traktoren!  
10 serienmäßig  
lieferbare Anbaugeräte

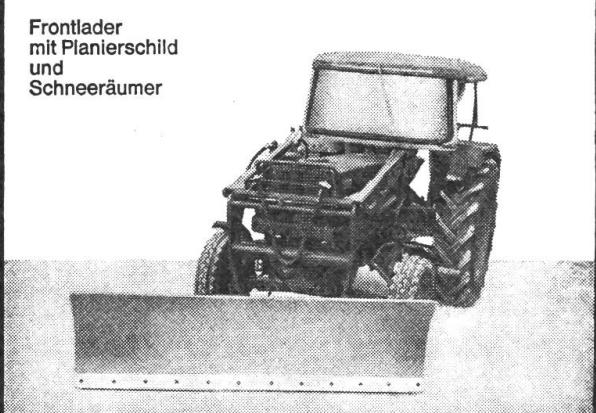
Ganz einfach an  
die Standardhydraulik  
des Traktors  
anzuschließen!



Frontlader  
mit Erdschaufel



Frontlader  
mit Winkelgabel  
für Paletten



Frontlader  
mit Planierschild  
und  
Schneeräumer



Frontlader  
mit  
Kehrmaschine

Ernst Messer AG  
4450 Sissach BL

**MESSER**

Tel. 061 / 98 23 21

Text zum Titelbild

(Inserat)

Die Firma Max Müller, Autogenwerk und Maschinenfabrik, 8810 in Horgen, fabriziert schon seit 15 Jahren unter anderem auch elektrische Schweißtransformatoren. Es handelt sich dabei um einen Apparat, welcher mit Oelbad gekühlt ist und sich bestens für Elektro-Schweißungen eignet. Seine wesentlichsten Merkmale sind hohe Leistung trotz geringem Gewicht und Abmessungen, und als einer der wichtigsten Vorteile muss die stufenlose Schweißstromregulierung mit Handrad betrachtet werden. Das Ablesen der Stromstärke kann mittels Lupe erfolgen, und es ist ein einfaches, diesen Apparat zu bedienen. Durch seine Robustheit und seinen sicheren Betrieb eignet er sich für Arbeiten in Werkstätten und vor allem in landwirtschaftlichen Betrieben. Das Gerät ist tropfwassersicher und wurde von der SEV geprüft. Es verfügt über einen Ein- und Ausschalte- sowie einen Wicklungsschutz durch thermisches Relais gegen Ueberlastung.

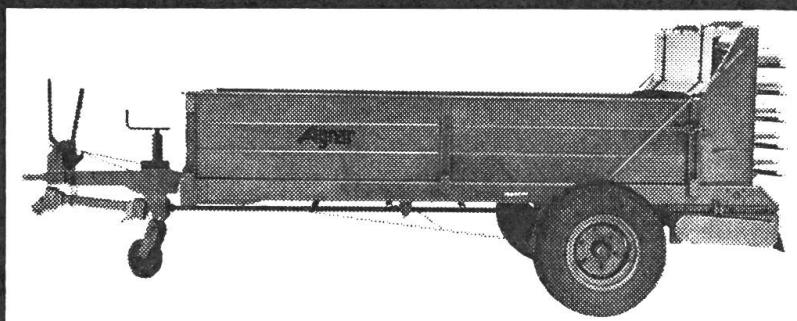
Technische Daten:

Anschlussspannung	2 Ph 380 V
Kurzschlussstrom	30 A
Sicherung, träge	25 A
Anschlussleistung	9,5 kVA
Blindleistung	1 kVar
Drosselpule	214 Hz
Schweißstromregulierung	30–180 A
Zündspannung	80 V
Lichtbogenspannung	26 V
Elektroden Ø	1,5–4 mm
Primärkabel	3 x 4 mm <sup>2</sup>
Sekundärkabel	25 mm <sup>2</sup>
Gewicht	58 kg
Abmessungen	540 x 340 x 540 mm

Zubehör:

- 1 x 5 m Primärkabel
- 2 x 5 m Sekundärkabel
- 1 Elektrodenhalter
- 1 Fix-Erdzange
- 2 Dinse-Stecker
- 1 Schweisserschutzhandschuh
- 2 Vorsatz- und  
1 Schweiss-Ersatzglas
- 1 Schlackenhammer
- 1 Stahlbürste
- auf Wunsch:  
Transportwagen, 2-rädrig

## Agrar-Mitzetter



### Altbewährt in neuer Form!

- Leichter Zug
- Grössere Tragkraft
- Überbetrieblicher Einsatz
- 2-Walzen-Breitstreuwerk
- Liegendes Streuwerk wahlweise
- Vorteilhafter Preis

Senden Sie mir den Prospekt vom  
AGRAR-Mitzetter.

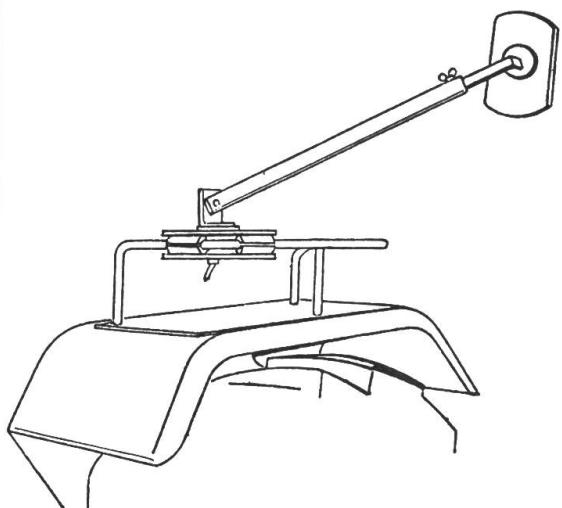
Name: .....

Adresse: .....

**Agrar**

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil SG      Telefon 073/220122

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinkelige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten  
5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,  
Austrasse 8  
Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

## 3-SEITEN-MEHRZWECK-KIPPER TYP 72

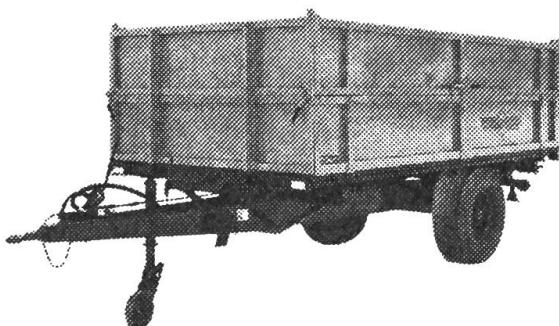
ob mit Getreide, Kartoffeln oder Kies beladen — er hält,  
was er verspricht, sogar das Beladen mittels Trax.

### Technische Daten:

Nutzlast 6100 kg — Inhalt 4 und 8 m<sup>3</sup> —  
Brückengrösse 400 x 200 cm — Pneus  
12 x 18 Spezial — Bremsen 350 x 60.

Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen-Hydraulik. — Bordwände 50 plus 50 cm.  
Die Bordwände können auf allen drei Kippseiten oben und unten geöffnet werden.

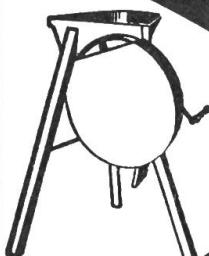
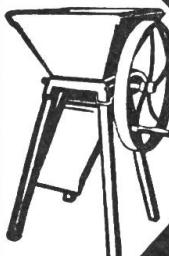
Elektrische Installationen, Stecker hinten, Anhängerkupplung.



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge  
2577 FINSTERHENNEN**

Telefon (032) 86 17 44

## Rübenschneider



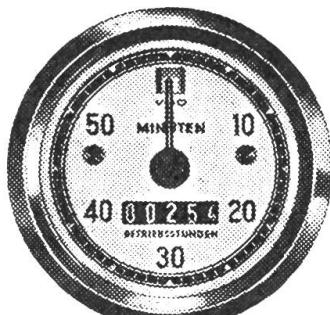
**Müller**

**Müller Maschinen AG**  
4112 Bättwil b. Basel Tel. (061) 75 11 11  
Lieferung sofort ab Lager

Rübenschneider mit hoher Leistung für Vieh- und Schweinefütterung, auf Füßen oder für Wandbefestigung. Spezialmodell mit Flanschmotor

**VDO**

## Betriebsstundenzähler



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

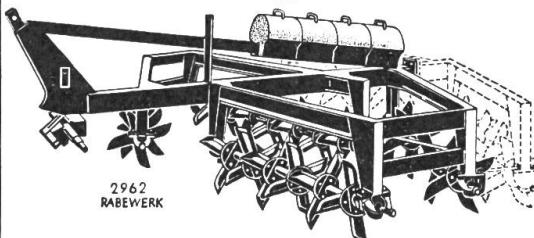
Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen 6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

**KRAUTLI AG**

8048 Zürich Badenerstrasse 734  
1001 Lausanne Bd de Grancy 49

## Rabewerk Spatenrollegge

Zum Struchen und Eggen in festen Böden



- unglaublich solid
- praktisch kein Verschleiss, da ohne Antrieb

**Dezhofer AG, 9246 Niederbüren SG**  
Landmaschinen, Traktoren Tel. 071 - 81 14 21

**Vor dem Abschwenken  
nach links zurückschauen und  
rechtzeitig Zeichen geben!**

**Waadt**  
**Versicherungen**



Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

# John Deere's 5 neue Spitzen-Leister: um 25% höhere Erntekapazität.

**Erhöhen Sie Ihre Erntekapazität um 25% –**

durch höhere Ausdruschleistung und schnellere Arbeitsgeschwindigkeit.

Diese revolutionäre neue Mähdrescher-Serie hat viele neue Konstruktionsmerkmale. Sie sorgen für eine Erntekapazität, die Sie normalerweise von einem Mähdrescher der nächst höheren Leistungsklasse erwarten würden:

Zum Beispiel:

1. Durch das neue Querschüttler-System\* schaffen Sie mehr Fläche pro Tag; es steigert Ihre Erntekapazität bis zu 25%. Spezielle rotierende und pendelnde Räder verbessern die Kornabscheidung erheblich, selbst bei hoher Arbeitsgeschwindigkeit und an Hängen.

(\*patentiert)

2. Patentierte Schnellkupplung ermöglicht schnelles Austauschen von Maispflück-Vorsätzen und Schneidwerken.
3. Neue Pickup-Haspeleinstellung ist von der Fahrerplattform aus je nach Erntebedingungen einstellbar.
4. Neue, geräuschlos laufende Einzugsfinger auf der verstellbaren Einzugsschnecke beschicken den Schrägförderer immer gleichmäßig.

Fragen Sie Ihren  
John Deere-Fachhändler  
nach weiteren  
Einzelheiten.



## Neue Mähdrescher

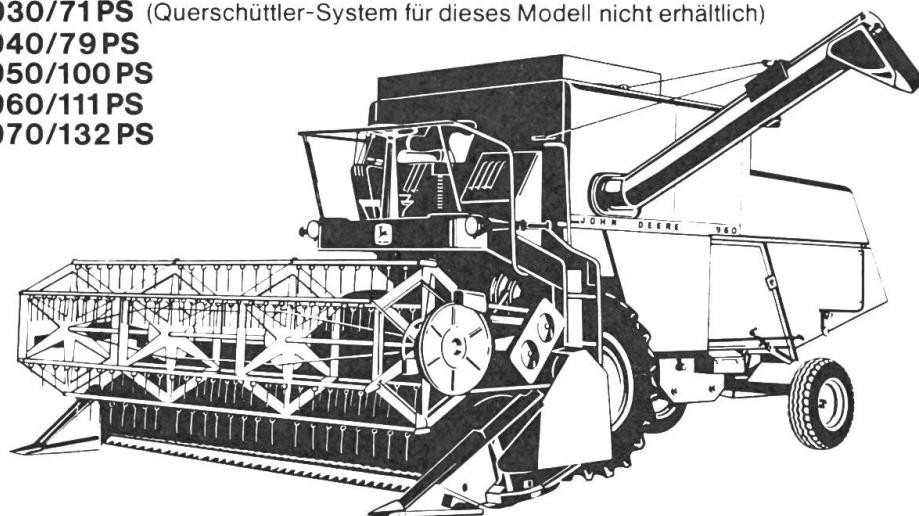
**930/71 PS** (Querschüttler-System für dieses Modell nicht erhältlich)

**940/79 PS**

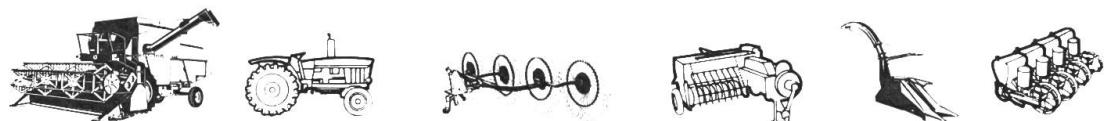
**950/100 PS**

**960/111 PS**

**970/132 PS**



3944



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36**